

Zmluva o poskytnutí finančného príspevku č. 6/2022/Bez nástrah online

uzatvorená podľa ust. § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej aj len „Zmluva“)

uzatvorená medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Poskytovateľ:

Nadácia Orange

zapísaná v Registri mimovládnych neziskových organizácií Ministerstva vnútra SR pod číslom 203/Na/2002/891

so sídlom: Metodova 8, 821 08 Bratislava

IČO: 42129559

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

IBAN: SK25 1100 0000 0029 4611 5676

v mene ktorej koná: Andrea Ungvölgyi, správkynia

(ďalej len „Poskytovateľ“ alebo „Nadácia Orange“)

a

Príjemca:

Gymnázium Ladislava Novomeského, Dlhá 1037/12, Senica

zapísaný v Registri škôl a školských zariadení v Slovenskej republike s EDUID - 100002575

so sídlom: Dlhá 1037/12, 905 01 Senica

IČO: 00160342

IBAN: SK72 8180 0000 0070 0049 6060

Názov banky: SPSRSKBA - Štátna pokladnica

v mene ktorého koná: RNDr. Iveta Petrovičová

(ďalej len „Príjemca“)

(Poskytovateľ a Príjemca spolu aj len ako „Zmluvné strany“, jednotlivo aj len „Zmluvná strana“)

Článok I. Predmet plnenia

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Príjemcovi finančný príspevok vo výške **1400 EUR (slovom: tisícštyristo eur)** (ďalej len „Príspevok“) na podporu verejnoprospešného účelu - podpora vzdelávania, t. j. na realizáciu projektu **Bezpečne a hravo v online svete** (ďalej len „Projekt“), ktorého bližšia špecifikácia tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy ako Príloha č. 1. Príjemca sa zaväzuje použiť Príspevok výlučne v súlade s rozhodnutím Správnej rady Nadácie Orange zo dňa 25.11.2022, článkom III. a týmto bodom Zmluvy. Príspevok je poskytnutý na základe žiadosti Príjemcu o finančnú podporu Projektu z grantového programu Bez nástrah online 2022/2023 a je účelovo viazaný na realizáciu tohto Projektu, ktorý bol predložený na posúdenie a schválenie prostredníctvom online formulára dostupného na stránke <https://nadaciaorange.egrant.sk/>
2. Poskytovateľ vyhlasuje, že Príspevok získal vlastnou činnosťou a je oprávnený s ním nakladať.
3. Príjemca vyhlasuje, že Príspevok prijíma.
4. Poskytovateľ v rámci predmetu svojej činnosti spolupracuje s **Centrom pre filantropiu n.o.**, so sídlom Baštová 101372/5, 811 03 Bratislava, IČO: 31821871, registrovanou Okresným úradom Bratislava pod číslom OVVS-530/49/2002-NO, v mene ktorej koná Mgr. Zuzana Thullnerová, riaditeľ (ďalej len „Centrum pre filantropiu“), a to na základe Zmluvy o spolupráci účinnej odo dňa 01.01.2022. V rámci vzájomnej spolupráce Poskytovateľ zveril vybrané činnosti, ku ktorým dochádza pri plnení predmetu tejto Zmluvy, Centru pre filantropiu. Príjemca berie na vedomie túto skutočnosť a súhlasí s tým, že

povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy špecifikované v jednotlivých ustanoveniach tejto Zmluvy bude plniť voči Poskytovateľovi prostredníctvom Centra pre filantropiu. Za týmto účelom je Prijemca povinný vo všetkých prípadoch, v ktorých to stanovuje Zmluva, kontaktovať priamo Centrum pre filantropiu.

5. Poskytovateľ vyhlasuje, že má a počas doby trvania tejto Zmluvy bude mať všetku potrebnú právomoc, oprávnenia, povolenia, osvedčenia, certifikáty, súhlasy, atď. od všetkých príslušných orgánov, spoločností, inštitúcií tak, aby bol Projekt podľa tejto Zmluvy v súlade so všetkými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR. Prijemca sa zaväzuje uhradiť (nahradiť) Poskytovateľovi akékoľvek sankcie v plnom rozsahu, ktoré v prípade kontroly uloží orgán verejnej správy, resp. akýkoľvek orgán dozoru, kontroly a pod., ak sankcie budú uložené v dôsledku porušenia povinností Prijemcom vyplývajúcich mu z tejto Zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov. Poskytovateľ má v tomto prípade právo na zmluvnú pokutu voči Prijemcovi vo výške sankcie uloženej kontrolným orgánom Poskytovateľovi. Prijemca zodpovedá za všetky škody vzniknuté Poskytovateľovi, ako aj tretím osobám, v súvislosti s plnením a Projektom v zmysle tejto Zmluvy. V prípade, ak sa ktorékoľvek z vyhlásení Prijemcu podľa tohto bodu Zmluvy ukáže ako nepravdivé, je Poskytovateľ oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť.
6. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností Zmluvné strany potvrdzujú, že Poskytovateľ je v zmysle tejto Zmluvy poskytovateľom finančného Príspevku a Prijemca je vlastníkom Projektu a akýchkoľvek hnutelných a nehnuteľných vecí, ktoré boli získané, nadobudnuté, kúpené, vyrobené, zmontované, atď. v rámci realizácie Projektu. Vzhľadom na uvedené, Zmluvné strany berú na vedomie, že Prijemca je zodpovedný za akékoľvek nároky a škody Poskytovateľa a tretích strán, ktoré vzniknú v súvislosti s Projektom v zmysle tejto Zmluvy, vrátane hmotnej zodpovednosti za Príspevok.

Článok II. Odovzdanie Príspevku

1. Poskytovateľ poskytne Príspevok Prijemcovi prevodom na bankový účet Prijemcu uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, a to jednou splátkou najneskôr do 21 (slovom: dvadsaťjeden) pracovných dní odo dňa podpísania tejto Zmluvy oboma Zmluvnými stranami.

Článok III. Použitie Príspevku a sankcie

1. Prijemca sa zaväzuje, že Príspevok nepoužije v rozpore s verejnoprospešným účelom, na ktorý bol poskytnutý podľa tejto Zmluvy, a že ho nepoužije za účelom podnikania, ani za účelom financovania činnosti politických strán a politických hnutí. Prijemca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu informovať Poskytovateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré by bránili použitiu Príspevku Prijemcom v jeho plnej výške.
2. Prijemca sa zaväzuje, že Príspevok použije spôsobom a podľa podmienok, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 2 – *Podmienky poskytnutia Príspevku*, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
3. Prijemca sa zaväzuje, že Príspevok použije na verejnoprospešné účely a len spôsobom, ktorý je v súlade s § 50 – Použitie podielu zaplatenej dane na osobitné účely zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.
4. Prijemca sa zaväzuje použiť Príspevok v plnej výške v súlade s touto Zmluvou najneskôr do **15.06.2023**. V prípade, že Prijemca nie je z akéhokoľvek dôvodu schopný splniť svoju povinnosť podľa predchádzajúcej vety, a to čo i len z časti, je povinný bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o tejto skutočnosti dozvedel, požiadať Poskytovateľa o predĺženie lehoty na použitie Príspevku v plnej výške v súlade s touto Zmluvou, a to prostredníctvom koordinátora grantového programu, pričom lehota môže byť takto predĺžená maximálne do 15.12.2023. Prijemca Príspevku a Poskytovateľ sa prípadne môžu dohodnúť na inom účele použitia Príspevku v súlade s § 50 – Použitie podielu zaplatenej dane na osobitné účely zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov. Porušenie povinnosti Prijemcu podľa predchádzajúcej vety, ako aj informovanie Prijemcom po oficiálnom ukončení realizácie Projektu podľa bodu 1. článku I. tejto Zmluvy, sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy

Príjemcom, pričom Príjemca je povinný bez zbytočného odkladu vrátiť Príspevok, resp. jeho časť, ktorú nepoužil, na bankový účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

5. Nezávisle od ustanovenia v predchádzajúcom bode tohto článku Zmluvy je Príjemca vždy povinný vyčerpať Príspevok v plnej výške do 31.12.2023, a to v súlade s touto Zmluvou. V prípade, ak Príjemca nevyčerpá Príspevok v plnej výške v súlade s touto Zmluvou a v lehote podľa predchádzajúcej vety, je Príjemca povinný Príspevok bez zbytočného odkladu vrátiť Poskytovateľovi.
6. Príjemca je povinný Poskytovateľovi preukázať použitie Príspevku v súlade s účelom tejto Zmluvy najneskôr do **30.06.2023**, a to dorúčením kópií dokladov preukazujúcich takéto použitie podľa pokynov zverejnených na internetovej stránke Poskytovateľa <https://nadaciaorange.egrant.sk/> (ďalej len „**Pokyny**“). Pokyny zverejnené na internetovej stránke Poskytovateľa sú pre Príjemcu záväzné. Účtovné doklady v rámci finančného vyúčtovania budú akceptované s dátumom od **25.11.2022**. Zároveň je Príjemca v súlade so zverejnenými Pokynmi a podľa Prílohy č. 2 povinný vypracovať a doručiť Centru pre filantropiu záverečnú správu a finančnú správu o priebehu Projektu, a to najneskôr do 15.12.2023.
7. Každé jednotlivé porušenie bodu 1. až 6. článku III. tejto Zmluvy zakladá okrem iných oprávnených nárokov Poskytovateľa nárok Poskytovateľa voči Príjemcovi na zmluvnú pokutu vo výške 1400 EUR (slovom: tisícštyristo eur) za každé jednotlivé porušenie. **Uplatnením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Poskytovateľa na náhradu škody.**
8. Predĺženie lehôt použitia, vyčerpania a preukázania použitia Príspevku oproti pôvodne dohodnutým termínom v tejto Zmluve, je možné len na základe písomnej dohody medzi Poskytovateľom a Príjemcom.

Článok IV. Vrátenie Príspevku

1. Poskytovateľ je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť a Príjemca je povinný bez zbytočného odkladu vrátiť Príspevok Poskytovateľovi na účet uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, najneskôr do 3 (slovom: troch) kalendárnych dní po tom, čo nastala jedna z nasledovných skutočností alebo odo dňa doručenia výzvy od Poskytovateľa, ak:
 - a. Príjemca použije Príspevok v rozpore s touto Zmluvou, najmä v rozpore s účelom definovaným v článku III. Zmluvy, v rozpore s § 50 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov;
 - b. Príjemca v lehote stanovenej touto Zmluvou alebo v rozpore so zákonom nepoužije Príspevok, nevyčerpá Príspevok a nepreukáže Poskytovateľovi použitie Príspevku v príslušných lehotách a na účel stanovený v tejto Zmluve;
 - c. ak Príjemca nedodrží podmienky schváleného Projektu stanovené v tejto Zmluve, alebo ak dôjde pri realizácii Projektu k dôležitým zmenám bez súhlasu Poskytovateľa resp. Centra pre filantropiu;
 - d. sa Príjemca dopustí konania, ktoré je v rozpore s platným právnym poriadkom, a to najmä ale nielen vo vzťahu k účelu tejto Zmluvy;
 - e. Príjemca sa správa voči Poskytovateľovi tak, že tým hrubo porušuje dobré mravy;
 - f. sa Príjemca dopustí konania, ktoré je v rozpore s etickými princípmi a základnými pravidlami morálky a ako také môže potenciálne ohroziť dobré meno a/alebo obchodnú povesť Poskytovateľa;
 - g. sa Príjemca dopustí konania, ktoré ohrozuje alebo môže potenciálne ohroziť záujmy Poskytovateľa.
2. Každé z konaní podľa predchádzajúceho bodu je považované za podstatné porušenie tejto Zmluvy, ktoré zakladá právo Poskytovateľa na odstúpenie od Zmluvy.
3. V prípade zániku Príjemcu v priebehu realizácie Projektu je Príjemca povinný vrátiť Poskytovateľovi nevyčerpaný zostatok finančných prostriedkov Príspevku bez zbytočného odkladu. Zároveň sa Príjemca zaväzuje vrátiť Poskytovateľovi bez zbytočného odkladu po obdržaní výzvy od Poskytovateľa finančné prostriedky rovnajúce sa hodnote za všetky hnutelné a nehnuteľné veci, ktoré už boli nadobudnuté z prostriedkov poskytnutého Príspevku. Povinnosť uvedenú v predchádzajúcej vete má

Príjemca aj po ukončení čerpania Príspevku v prípade, že jeho organizácia zanikne alebo prestane naplňovať účel, na ktorý bola založená.

Článok V. Osobitné ustanovenia

1. Poskytovateľ je oprávnený kedykoľvek kontrolovať súlad vývoja Projektu a použitia Príspevku so spôsobmi a podmienkami uvedenými v tejto Zmluve, pričom Príjemca je bez zbytočného odkladu povinný poskytnúť Poskytovateľovi akúkoľvek súčinnosť.
2. Príjemca súhlasí s tým, že Poskytovateľ je oprávnený medializovať Projekt, na ktorý poskytol Príspevok, a akékoľvek informácie súvisiace s Projektom, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve.

Verejné poďakovanie za Príspevok

3. Nie je povinnosťou Príjemcu medializovať Príspevok. V prípade, ak sa Príjemca rozhodne Príspevok medializovať formou písomnej zmienky o Projekte, v rámci ktorého Príspevok dostal, zaväzuje sa zmienku použiť v nasledovnom znení: **„Tento projekt sa uskutočnil vďaka podpore z grantového programu Bez nástrah online Nadácie Orange.“**

Podmienky používania loga a názvu Nadácie Orange

4. V prípade, že okrem písomnej zmienky o podpore Projektu uvedenej v predchádzajúcom bode tejto Zmluvy sa Príjemca rozhodne v niektorom zo svojich materiálov použiť logo Nadácie Orange, alebo iným spôsobom prezentovať Nadáciu Orange, musí Príjemca pri príprave takýchto materiálov postupovať v súlade s platným dizajn manuálom Nadácie Orange. Dizajn manuál spolu s logom Nadácie Orange je sprístupnený v elektronickej podobe na web stránke Nadácie Orange: <https://www.nadaciaorange.sk/sk/o-nas/logo-a-dizajn-manual>.
5. Poskytovateľ si vyhradzuje právo odsúhlasiť spôsob svojej prezentácie a umiestnenia svojho loga vopred, pred výrobou a distribúciou materiálov. Príjemca je povinný vopred oznámiť a predložiť Poskytovateľovi všetky príslušné vizuály a iné materiály obsahujúce logo a názov Nadácie Orange na odsúhlasenie v elektronickej podobe na adresu: asistent@nadaciaorange.sk. Lehota na posúdenie predložených materiálov je 2 (slovom: dva) pracovné dni, pričom vznesené pripomienky k vizuálom a iným materiálom je Príjemca povinný po vzájomnej dohode zapracovať.
6. Poskytovateľ je oprávnený súhlas na použitie loga a názvu Nadácie Orange odvolať v prípade, ak Príjemca logo a názov Nadácie Orange používa v rozpore s podmienkami stanovenými v tomto článku, pričom odvolanie súhlasu je účinné doručením odvolania súhlasu Príjemcovi. Poskytovateľ je oprávnený súhlas na použitie loga a názvu Nadácie Orange odvolať aj bez udania dôvodu, pričom odvolanie súhlasu je účinné doručením odvolania súhlasu Príjemcovi.

Článok VI. Spracovanie osobných údajov

1. V prípade, ak Príjemca v rámci plnenia svojich povinností vyplývajúcich z článku III. bod 6 tejto Zmluvy (t.j. v rámci preukazovania použitia Príspevku) poskytne Poskytovateľovi obrazové záznamy (ďalej len „fotografie“), a/ alebo obrazovo - zvukové záznamy týkajúce sa tretej osoby a/ alebo zachytávajúce tretiu osobu, Príjemca je povinný zabezpečiť udelenie súhlasu dotknutou treťou osobou so spracúvaním jej osobných údajov Poskytovateľom, a to v znení v akom tento tvorí Prílohu č. 3 tejto Zmluvy a originál udeleného súhlasu doručiť spolu s ďalšími dokumentmi v súlade s článkom III. bod 6 tejto Zmluvy. Pre vylúčenie pochybností sa Zmluvné strany výslovne dohodli, že v prípade, ak fotografie a/ alebo obrazovo-zvukové záznamy uvedené v predchádzajúcej vete sa týkajú viacerých tretích osôb a/ alebo zachytávajú viaceré tretie osoby, Príjemca je povinný zabezpečiť a odovzdať súhlas podľa predchádzajúcej vety od každej jednej dotknutej tretej osoby.
2. V prípade poskytnutia fotografií a/ alebo obrazovo-zvukových záznamov uvedených v bode 1 vyššie, Príjemca je povinný dotknuté tretie osoby informovať o podmienkach spracúvania osobných údajov Poskytovateľom a tieto osoby poučiť o ich právach ako dotknutých osôb v rozsahu vymedzenom v čl. 14 bod 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri

spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a v znení zverejnenom na internetovej stránke Poskytovateľa www.nadaciaorange.sk.

3. V prípade, ak Príjemca v rámci plnenia svojich povinností vyplývajúcich z článku III. bod 6 tejto Zmluvy (t.j. v rámci preukazovania použitia Príspevku) poskytne Poskytovateľovi akékoľvek osobné údaje tretej osoby, Príjemca je povinný zabezpečiť udelenie súhlasu dotknutou treťou osobou so spracúvaním jej osobných údajov Poskytovateľom, a to v znení v akom tento tvorí Prílohu č. 4 tejto Zmluvy a originál udeleného súhlasu doručiť spolu s ďalšími dokumentmi v súlade s článkom III. bod 6 tejto Zmluvy. Pre vylúčenie pochybností sa Zmluvné strany výslovne dohodli, že v prípade, ak osobné údaje poskytnuté Príjemcom Poskytovateľovi podľa predchádzajúcej vety sa týkajú viacerých tretích osôb, Príjemca je povinný zabezpečiť a odovzdať Poskytovateľovi súhlas podľa predchádzajúcej vety od každej jednej dotknutej tretej osoby.
4. V prípade poskytnutia osobných údajov tretích osôb podľa bodu 3 vyššie, Príjemca je povinný dotknuté tretie osoby informovať o podmienkach spracúvania osobných údajov Poskytovateľom a tieto osoby poučiť o ich právach ako dotknutých osôb v rozsahu vymedzenom v čl. 14 bod 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a v znení zverejnenom na internetovej stránke Poskytovateľa www.nadaciaorange.sk.
5. Príjemca je povinný uhradiť Poskytovateľovi všetku škodu, a to vrátane všetkých súm, ktoré Poskytovateľ v súvislosti s porušením povinností Príjemcu vyplývajúcej z bodu 1, 2, 3, a/ alebo 4 článku VI Zmluvy vynaloží (najmä nie však výlučne akékoľvek pokuty uložené Poskytovateľovi zo strany Úradu na ochranu osobných údajov), nákladov súdneho, správneho a/ alebo iného konania vedeného v súvislosti s porušením povinností Príjemcu vyplývajúcich z bodu 1, 2, 3, a/ alebo 4 článku VI Zmluvy.
6. Príjemca svojim podpisom potvrdzuje, že bol Poskytovateľom informovaný o podmienkach spracúvania jeho osobných údajov Poskytovateľom a poučený o svojich právach dotknutej osoby v súlade s čl. 13 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a v znení zverejnenom na internetovej stránke Poskytovateľa www.nadaciaorange.sk.
7. Porušenie povinností Príjemcu podľa predchádzajúcich bodov článku VI Zmluvy sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy Príjemcom, oprávňujúce Poskytovateľa odstúpiť od tejto Zmluvy.

Článok VII.

Súlad s protikorupčnými právnymi predpismi

1. Príjemca sa zaväzuje vykonávať svoju činnosť poctivo a úctyhodne, bezúhonne a čestne a v súlade so všetkými medzinárodnými právnymi predpismi a dohodami, ktoré sa v tejto oblasti uplatňujú.
2. Príjemca koná v zhode a zaväzuje sa konať v zhode so všetkými protikorupčnými právnymi predpismi aplikovateľnými v oblasti, v ktorej pôsobí.
3. Príjemca neposkytuje a ani nikdy neposkytol ponuku, príslub alebo priamy či nepriamy peňažný dar alebo inú výhodu:
 - štátnemu zamestnancovi alebo činiteľovi,
 - politickej strane a/alebo zvolenému zástupcovi a/alebo kandidátovi na úrad,
 - zamestnancovi právnickej osoby ktorú vlastní alebo kontroluje štát,
 - zamestnancovi verejnej medzinárodnej organizácie,
 - osobe manažujúcej alebo pracujúcej v akomkoľvek postavení v subjekte súkromného sektora, s cieľom získať alebo zachovať alebo mať vplyv, výmenou za transakciu alebo osobitnú výhodu.
4. Príjemca nikdy nevyjednával, nežiadal ani nesúhlasil s prijatím akéhokoľvek predmetu, daru alebo služby od verejného činiteľa ako:

- štátneho zamestnanca alebo činiteľa,
 - politickej strany a/alebo zvoleného zástupcu a/alebo kandidáta na úrad,
 - zamestnanca právnickej osoby ktorú vlastní alebo kontroluje štát,
 - zamestnanca verejnej medzinárodnej organizácie,
 - osoby manažujúcej alebo pracujúcej v akejkoľvek postavení v subjekte súkromného sektora,
- s cieľom získať alebo zachovať alebo mať vplyv, výmenou za transakciu alebo osobitnú výhodu.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.
2. Vzťahy medzi Zmluvnými stranami bližšie neupravené v tejto Zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 34/2002 Z. z. o nadáciách v znení neskorších predpisov a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvné strany akceptujú plný rozsah ustanovení Zmluvy, jej Príloh a odkazov, pričom každá zmena alebo doplnenie Zmluvy a/alebo jej Prílohy musia byť vykonané písomnou formou ako dodatok k Zmluve a schválené oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán, ak nie je v Zmluve stanovené inak.
4. Ak sa niektoré z ustanovení Zmluvy stane neúčinným, neplatným alebo nevymáhateľným podľa platného práva, resp. v dôsledku zániku niektorej časti Zmluvy, ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú plne platné a účinné v rozsahu podľa platného práva, resp. v zmysle dojednania Zmluvných strán. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že sledujúc zmysel takéhoto ustanovenia nahradia ho ustanovením, ktoré sa v najväčšej možnej miere približuje obsahu neúčinného, neplatného alebo nevymáhateľného ustanovenia.
5. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých Poskytovateľ obdrží 1 vyhotovenie a Prijemca 1 vyhotovenie.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že Zmluva nebola uzatvorená v tiesni alebo za nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo Zmluvných strán, že Zmluva bola uzatvorená slobodne a vážne, a že zmluvné prejavy sú dostatočne určité a zrozumiteľné. Na znak súhlasu s celým obsahom Zmluvy ju podpísali osoby oprávnené konať za Zmluvné strany.
7. Prílohy Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. Podpisom Zmluvy sa Zmluvné strany zaväzujú dodržiavať nasledovné Prílohy Zmluvy:

Príloha č. 1 – Podmienky poskytnutia Príspevku

Príloha č. 2 - Súhlas so spracúvaním osobných údajov (fotografií)_VZOR

Príloha č. 3 - Súhlas so spracúvaním osobných údajov_VZOR

Senica, dňa

Bratislava, dňa 25.11.2022

Gymnázium Ladislava Novomeského,
Dlhá 1037/12, Senica
RNDr. Iveta Petrovičová
Prijemca

DocuSigned by:

F2102979CAF7448...

Nadácia Orange
Andrea Ungvölgyi, správkyňa
Poskytovateľ

Príloha č. 1 - Podmienky poskytnutia finančného príspevku

Príjemca:

Gymnázium Ladislava Novomeského, Dlhá 1037/12, Senica

zapísaný v Registri škôl a školských zariadení v Slovenskej republike s EDUID - 100002575

so sídlom: Dlhá 1037/12, 905 01 Senica

IČO: 00160342

IBAN: SK72 8180 0000 0070 0049 6060

Názov banky: SPSRSKBA - Štátna pokladnica

v mene ktorého koná: RNDr. Iveta Petrovičová

(ďalej len „Príjemca“)

(Poskytovateľ a Príjemca spolu aj len ako „Zmluvné strany“, jednotlivito aj len „Zmluvná strana“)

Prostriedky sú poskytnuté na základe žiadosti o podporu projektu **Bezpečne a hravo v online svete** z grantového programu Bez nástrah online 2022/2023 a sú účelovo viazané na realizáciu tohto projektu.

Anotácia projektu:

Projekt Gymnázia Ladislava Novomeského Senica študentov upozorní na nástrahy, ktoré ich môžu čakať v online svete. Naučia sa, ako sa majú správne a zodpovedne zachovať a ako reagovať v prípade, že sú oni alebo ich okolie ohrození, kde vyhľadať pomoc a ako viesť pomocť iným. Študenti vytvoria učebnú pomôcku - stolnú spoločenskú hru Bezpečne a hravo v online svete, hra bude v slovenskom, anglickom a nemeckom jazyku. Ďalším výstupom projektu budú videá a plagáty na tému bezpečnosť na internete. Finančné prostriedky budú použité na notebook, farebnú tlačiareň a 3D tlačiareň, filamenty do tlačiarne a kreatívne potreby.

Schválený rozpočet:

Finančné prostriedky sú určené na pokrytie nasledovných položiek podľa štruktúry rozpočtu, navrhnuť osobou - žiadateľom, ktorá získala nárok na poskytnutie finančnej podpory - grantu z grantového programu Bez nástrah online

- Tlačiareň: 280 €
- Notebook: 690 €
- 3D tlačiareň: 320 € Filamenty do 3D tlačiarne rôznych farieb - PLA filamenty Sunlu: 80 €
- Kancelársky a kreatívny materiál pre tvorbu stolnej hry Bezpečne a hravo v online svete, tvorbu plagátov: 30 €

Suma spolu: 1400 Eur

1. Správy o postupe projektu:

Príjemca je povinný predložiť, v súlade s bodom 6. článku III. tejto Zmluvy záverečnú správu a finančnú správu o priebehu Projektu. Správy budú obsahovať súhrn aktivít podniknutých v rámci Projektu, súhrn dosiahnutých výsledkov, vyúčtovanie a popis následných aktivít.

- A. Záverečná správa obsahuje informácie týkajúce sa vyhodnotenia Projektu. Súčasťou záverečnej správy sú aj doložené dokumentačné materiály (napr. fotografie, články). Podpisom Zmluvy Príjemca vyjadruje súhlas, že Poskytovateľ môže tieto dokumentačné materiály použiť vo svojich materiáloch a publikáciách (výročné správy, webstránka a pod.).
- B. Finančná správa obsahuje vyúčtovanie prostriedkov, ktoré boli Poskytovateľom poskytnuté na realizáciu Projektu.

Spôsob spracovania správ a ich jednotlivé náležitosti sú uvedené na internetovej stránke Poskytovateľa www.nadaciaorange.egrant.sk.

2. **Vyúčtovanie Príspevku:**

V súlade so schváleným rozpočtom je Prijemca povinný poskytnúť Centru pre filantropiu vyúčtovanie jednotlivých výdavkov čerpaných z Príspevku za podmienok a v lehotách uvedených v článku III. bod 6. Zmluvy. Kópie účtovných dokladov hrađených z tohto Príspevku musia byť zreteľne označené nápisom Nadácia Orange (a tým odlišené od účtovných dokladov hrađených z iných zdrojov). Originály účtovných dokladov hrađených z tohto Príspevku si Prijemca ponechá vo svojej účtovnej evidencii tak, aby boli kedykoľvek prístupné k nahliadnutiu a kontrole Centra pre filantropiu a Poskytovateľa. Prijemca je povinný poskytnúť Centru pre filantropiu zoznam ďalších zdrojov financovania Projektu, ako aj inej ako finančnej podpory získanej v období čerpania Príspevku v rámci Projektu, za podmienok a v lehotách uvedených v článku III. bod 6. Zmluvy.

3. **Podmienky Príspevku:**

- Finančné prostriedky Príspevku na Projekt môžu byť použité len na verejnoprospešné účely a v súlade so schváleným rozpočtom na schválený Projekt.
- Hmotnú zodpovednosť za Príspevok nesie Prijemca.
- V prípade, že Prijemca potrebuje uskutočniť presun medzi schválenými položkami rozpočtu, do výšky 10% poskytnutých finančných prostriedkov, môže tak urobiť bez písomného súhlasu Centra pre filantropiu.
- V prípade, že Prijemca potrebuje uskutočniť presun jednotlivých položiek v rámci schválených položiek rozpočtu nad 10% poskytnutých finančných prostriedkov, alebo chce pridať položku, ktorá pôvodne nebola v rámci rozpočtu schválená, musí vopred písomne požiadať o súhlas Centrum pre filantropiu a akýkoľvek presun uskutočniť až po prijatí písomného súhlasu Centra pre filantropiu. Úrokové výnosy získané z finančných prostriedkov Príspevku si ponecháva Prijemca, ktorý sa zaväzuje využiť ich na ciele súvisiace s podporeným Projektom.
- V prípade, že by pri realizácii Projektu malo dôjsť k zmenám oproti schválenému Projektu, Prijemca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne oznámiť túto skutočnosť Centru pre filantropiu.
- Na akékoľvek zmeny schváleného Projektu je Prijemca povinný vopred získať písomný súhlas Centra pre filantropiu. Ide najmä o tieto zmeny:
 - a) zmena v časovom pláne Projektu,
 - b) ohrozenie realizácie Projektu,
 - c) zmeny ovplyvňujúce účelové využitie finančných prostriedkov Príspevku,
 - d) neschopnosť zabezpečiť plánovaný finančný vklad do rozpočtu z iných zdrojov,
 - e) v organizácii dôjde k zmenám, ktoré rozhodujúcim spôsobom ovplyvnia jej činnosť, vrátane zmeny sídla organizácie,
 - f) zmena osoby zodpovednej za Projekt.
- V prípade nedodržania podmienok schváleného Projektu stanovených v tejto Zmluve Prijemcom alebo ak dôjde pri realizácii Projektu k dôležitým zmenám bez súhlasu Poskytovateľa resp. Centra pre filantropiu, je Prijemca povinný vrátiť Poskytovateľovi bez zbytočného odkladu všetky finančné prostriedky, ktoré boli Prijemcovi poskytnuté.

Príloha č. 2 - Súhlas so spracúvaním osobných údajov (fotografií)_VZOR

Ja [Meno Priezvisko]

týmto v zmysle ust. § 12 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov a čl. 6 bod 1 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“)

dobrovoľne udeľujem súhlas

nadácii - **Nadácia Orange**, zapísaná v Registri mimovládnych neziskových organizácií Ministerstva vnútra SR pod číslom 203/Na/2002/891 so sídlom: Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 42129559 (ďalej len „**Nadácia**“) na použitie, spracovanie a zverejnenie obrazových záznamov (fotografií), a obrazovo-zvukových záznamov týkajúcich sa mojej osoby a/ alebo zachytávajúcích moju osobu na internetovej stránke Nadácie <https://www.nadaciaorange.sk>, sociálnych sieťach a v akýchkoľvek marketingových a propagačných materiáloch Nadácie najmä, nie však výlučne na tlačných prezentačných materiáloch, a to všetko na:

- (i) účely vyhodnotenia použitia príspevku poskytnutého Nadáciou predkladateľovi *Gymnázium Ladislava Novomeského, Dlhá 1037/12, Senica* na podporu projektu *Bezpečne a hravo v o* ☐ *svete*
- (ii) propagačné a komunikačné účely Nadácie s cieľom prezentovať Nadáciu a jej výsledky ☐

Vyššie uvedený súhlas je daný Nadácii na dobu 10 rokov od udelenia súhlasu.

Potvrdzujem, že som bol informovaný o svojich právach ako dotknutej osoby v zmysle GDPR a že som bol poučený o podmienkach spracúvania osobných údajov Nadáciou, povinnostiach Nadácie, o spôsobe odvolania tohto súhlasu, ako aj o ďalších informáciách súvisiacich so spracúvaním mojich osobných údajov Nadáciou, a to v rozsahu v akom sú tieto uverejnené na internetovej stránke Nadácie <https://www.nadaciaorange.sk>.

Zároveň týmto potvrdzujem, že som si vedomý toho, že tento súhlas môžem kedykoľvek v písomnej forme odvolať. Odvolanie súhlasu dotknutej osoby nemá vplyv na zákonnosť spracúvania osobných údajov dotknutej osoby založeného na súhlase udeleného pred jeho odvolaním.

V dňa

podpis

Príloha č. 3 - Súhlas so spracúvaním osobných údajov_VZOR

Ja [Meno Priezvisko]

týmto v zmysle čl. 6 bod 1 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“)

dobrovoľne udeľujem súhlas

nadácii - **Nadácia Orange**, zapísaná v Registri mimovládnych neziskových organizácií Ministerstva vnútra SR pod číslom 203/Na/2002/891 so sídlom: Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 42129559 (ďalej len „**Nadácia**“) so spracúvaním mojich osobných údajov v rozsahu: [*meno, priezvisko, mailová adresa, telefónne číslo, atď.*]

.....

.....,

a to za účelom vyhodnotenia použitia príspevku poskytnutého Nadáciou predkladateľovi *Gymnázium Ladislava Novomeského, Dlhá 1037/12, Senica* na podporu projektu *Bezpečne a hravo v online svete*.

Vyššie uvedený súhlas je daný Nadácii na dobu 10 rokov od udelenia súhlasu.

Potvrdzujem, že som bol informovaný o svojich právach ako dotknutej osoby v zmysle GDPR a že som bol poučený o podmienkach spracúvania osobných údajov Nadáciou, povinnostiach Nadácie, o spôsobe odvolania tohto súhlasu, ako aj o ďalších informáciách súvisiacich so spracúvaním mojich osobných údajov Nadáciou, a to v rozsahu v akom sú tieto uverejnené na internetovej stránke Nadácie <https://www.nadaciaorange.sk>.

Zároveň týmto potvrdzujem, že som si vedomý toho, že tento súhlas môžem kedykoľvek v písomnej forme odvolať. Odvolanie súhlasu dotknutej osoby nemá vplyv na zákonnosť spracúvania osobných údajov dotknutej osoby založeného na súhlase udeleného pred jeho odvolaním.

V dňa

podpis

Certificate Of Completion

Envelope Id: 254A01BCE6B34E0CB10A21281C3CDB61

Status: Completed

Subject: Documents à signer / Signature Request

b) BUYER'S NAME / NOM DE L'ACHETEUR: SUGAREKOVA Dominika

c) SUPPLIER'S NAME / NOM DU FOURNISSEUR: Gymnázium Ladislava Novomeského, Dlhá 1037/12, Senica

d) SUPPLIER FISCAL ID / ID FISCAL DU FOURNISSEUR:

a) SOURCING ORGANIZATION / ORGANISATION D'ACHATS: EUROPE

e) END OF VALIDITY DAY / JOUR DE FIN DE VALIDITE: 14

f) END OF VALIDITY MONTH / MOIS DE FIN DE VALIDITE: 12

g) END OF VALIDITY YEAR / ANNEE DE FIN DE VALIDITE: 2022

Source Envelope:

Document Pages: 10

Signatures: 1

Envelope Originator:

Certificate Pages: 7

Initials: 0

Adriana RICHTEROVA

AutoNav: Enabled

111, quai du Président Roosevelt

Envelopeld Stamping: Enabled

Issy-les-Moulineaux, Ile de France 92130

Time Zone: (UTC+01:00) Brussels, Copenhagen, Madrid, Paris

adriana.richterova@orange.com

IP Address: 185.14.246.10

Record Tracking

Status: Original

Holder: Adriana RICHTEROVA

Location: DocuSign

12/14/2022 3:42:51 PM

adriana.richterova@orange.com

Signer Events

Andrea UNGVOLGYI

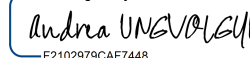
andrea.ungvolgyi@orange.com

Security Level: Email, Account Authentication
(None), Digital Certificate**Signature Provider Details:**Signature Type: DocuSign Protect & Sign (Client
ID: DDE5E85D-4085-40B6-8785-DA3CCD16D81E)Signature Issuer: DocuSign Cloud Signing CA -
SI1

Authentication: SMS (+421 905 014 183)

Signature

DocuSigned by:



F2102979CAF7448...

Signature Adoption: Pre-selected Style

Using IP Address: 213.151.222.75

Signature Provider Location: https://ps-ws.dsf.docusi
gn.net/ds-server/s/noauth/psm/tsp/sign**Timestamp**

Sent: 12/14/2022 3:43:26 PM

Viewed: 12/14/2022 3:57:56 PM

Signed: 12/14/2022 3:58:37 PM

Electronic Record and Signature Disclosure:

Accepted: 12/14/2022 3:57:56 PM

ID: 71b8e751-598c-4d7f-b8cd-bf394aa18d12

In Person Signer Events**Signature****Timestamp****Editor Delivery Events****Status****Timestamp****Agent Delivery Events****Status****Timestamp****Intermediary Delivery Events****Status****Timestamp****Certified Delivery Events****Status****Timestamp****Carbon Copy Events****Status****Timestamp****Witness Events****Signature****Timestamp****Notary Events****Signature****Timestamp****Envelope Summary Events****Status****Timestamps**

Envelope Sent

Hashed/Encrypted

12/14/2022 3:43:26 PM

Certified Delivered

Security Checked

12/14/2022 3:57:56 PM

Envelope Summary Events	Status	Timestamps
Signing Complete	Security Checked	12/14/2022 3:58:37 PM
Completed	Security Checked	12/14/2022 3:58:38 PM
Payment Events	Status	Timestamps
Electronic Record and Signature Disclosure		

General Terms and Conditions of Use of the Electronic Signature V2.0 – 1st of June 2021

Preamble

These General Terms and Conditions of Use of the Electronic Signature (hereinafter the "**Terms of Use**") define the Electronic Signature process implemented by Orange for the Electronic Signature of its various agreements with its suppliers and other legal documents associated to these contracts (hereinafter the "**Contracts**").

To do this, Orange has chosen to use an electronic certification service provider, DocuSign France, as a trusted third party. This trusted third party is responsible in particular for:

- ensuring the security of the Electronic Signature process and its compliance with the French legal framework;
- the issuance of Electronic Signature certificates;
- the constitution of the Evidence File tracing the elements of electronic exchanges.

The Service of the company DocuSign France allows to sign a digital document guaranteeing its legal value. The documents are electronically signed and certified, sealed and archived.

The Service is hosted and operated on the Internet in SaaS (Software as a Service) by the company DocuSign France.

1. Purpose:

These Terms of Use aim to define the framework within which the User / Signatory uses the Electronic Signature Service.

They are supplemented by the general conditions of DocuSign France communicated within the framework of the Advanced Electronic Signature Service.

In order to be able to sign the Contract electronically, the Signatory must first acknowledge receiving and reading these Terms of Use and the general conditions of DocuSign France where applicable, and must accept them without reservation.

2. Definitions:

Certification Authority (CA): means the authority responsible for the management and application of one or more Certification Policies, the issuance and proper management of Certificates throughout their life cycle. Under the contract between Orange and DocuSign France, the Certification Authority is DocuSign France.

Registration Authority (RA): designates the authority responsible for the application of the identification procedures for natural or legal persons, in accordance with the rules defined by the Certification Authority. Its purpose is to establish that the applicant has the identity and the

qualities that will be indicated in the electronic certificate. The RA is appointed and authorized by the CA and acts as the link between the CA and the User. Part of its functions can be delegated to a delegated authority (DEA). The Registration Authority is DocuSign France.

Delegate Registration Authority (DRA): designates the entity to which the DRA delegates part of its missions concerning the identification and registration of natural or legal persons as future beneficiaries of an electronic certificate. The Delegated Registration Authority is Orange.

Electronic signature certificate ou certificate: refers to the electronic file attesting to the link between the Electronic Signature verification data and the identity of the Signatory. For each transaction, a unique certificate is generated.

Data (authentication / identification): designate the data which, within the meaning of the law n ° 78-17 of January 6, 1978 relating to data processing, and on the free movement of such data , modified by the law n ° 2004-801 of August 6, 2004, known as “Informatique et libertés law (Data Protection Act) ”, as well as the European regulation known as “GDPR ”n ° 2016/679 of the European Parliament and of the Council of April 27, 2016 relating to the protection of individuals with regard to the processing of personal data and control over their personal data, make it possible to identify, directly or indirectly, a natural person.

Electronic Document or Document: refers to the dataset relating to the Contract that may be subject to computer processing by the Service.

Evidence File: means a file generated, signed and time stamped by DocuSign France, containing all the information related to the authentication of the Signatory and to the procedure for signing Electronic Documents by means of the Consent Protocol (certificate for use unique, electronically signed contractual documents, connection history, etc.). A dedicated proof file is associated with each transaction, and archived by Orange and the Supplier to prove the validity of the Electronic Signature.

Supplier: refers to Orange’s co-contractor under the Contract.

Login: refers to the specific terms by which each User will identify to connect to Services.

SaaS mode: refers to "software as a service" and refers to the provision of the Service mode.

Orange: the company Orange SA registered in the Paris Trade and Companies Register under number 380 129 866.

Certification Policy (CP): designates the document containing all the commitments made by the Certification Authority in terms of security and organization within the framework of the supply of electronic certificates.

Service: refers to all services and software solutions for Electronic Signature from the company DocuSign France provided to the User.

Signatory: refers to the User who has to sign a Document using the Service.

Electronic Signature: reliable identification process guaranteeing its link with the act to which it attaches within the meaning of articles 1366 and 1367 al. 2 of the Civil Code of France.

Users: means all individuals using the features offered in the context of Electronic Signature Service.

3. Description of Service:

The Electronic Signature Service of DocuSign France requires the User / Signatory to have an active and individual email address and possibly a professional individual mobile number in working order and in the zone of coverage.

The means of interaction of the Service with the User / Signatory are done by two- fold:

- Emails sent to the User's / Signatory's electronic mailbox to the address provided by the latter.
- An SMS sent to his/her professional mobile phone, to the number communicated by the User / Signatory.

Signatories of a Document access the signed version via a link sent to them by email containing secure access to download the Document.

Beyond a period of fourteen (14) days after the Signature, the recovery of the signed document is done by asking the Orange User having launched the Electronic Signature process.

4. Duties and Responsibilities of Users / Signatories:

The User / Signatory agree(s) to:

- provide accurate information when registering with the DRA, which will conduct the electronic certificate issuance request to the CA, and any modification thereof;
- verify the accuracy of the personal information that she/he provided, of which was presented during the online Electronic Signature session and that will be presented in the certificate of the Document signed;
- accept the certificate issued by the CA tacitly upon signing via the Electronic Signature system;
- use the issued certificate only for signature purposes, in accordance with the Certification Policy No. OID (Object Identifier): 1.3.6.1.4.1.22234.2.14.3.33 provided by the Certification Authority;
- protect the authentication data that validates the activation of the Electronic Signature session and the generation of a bi-key for the CA and, in particular ensure the non-disclosure of the password for his mailbox and the not sharing the his/her professional mobile phone number on which the one-time password is received;

- acknowledge and accept these Terms of Use by activating a checkbox presented in the Electronic Signature process.

The User / Signatory is uniquely responsible to attest to the veracity of the personal information that he/she provided in relation to their function with Orange and of the IT and mobile phone security involved in the Electronic Signature process, as defined above.

Before processing the Signature, the User / Signatory can refuse the generation of the certificate by interrupting the Electronic Signature process. If the bi-key has been generated, it would be automatically destroyed by a technical process.

5. Representation:

By accepting these Terms of Use and using the Electronic Signature Service, the User / Signatory states to have the legal capacity to engage under these hereby conditions.

To this end, the User / Signatory states to have the authority to be legally binding to the company in connection with the operation for which the Electronic Signature process is implemented.

6. Value probationary signature:

The Electronic Signature is a reliable identification process guaranteed by its link to the document signed within the meaning of articles 1366 and 1367 al. 2 of the Civil Code of France.

This Electronic Signature process complies with the eIDAS reference REGULATION (EU) N ° 910/2014 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 23 July 2014 ensuring Security and Trust in Electronic Communication electronic transactions within the European internal market.

This Electronic Signature therefore has the same legal value and probationary as a handwritten signature.

7. Personal Data protection:

All collection and processing of personal Data relating to the User/Signatory is carried out by Orange and the Supplier in strict compliance with the regulations in force, and in particular Law No. 78-17 of January 6, 1978 relating to data processing, computer files and freedoms, as amended by Law No. 2004-801 of August 6, 2004, known as the "Loi Informatique et Libertés", as well as the European regulation known as "GRDP" No. 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Regulation on Data Protection).

As part of the use of the Service, personal Data collected from a Signatory (last name, first name, professional email address, title, company, and possibly his/her professional mobile phone number) are processed to ensure the identification of the Signatory and to ensure the legal

veracity of the Electronic Signature. Those processing are based on the legal ground of performance of the Contract which the Electronic Signature Service allows the Signatory to conclude with Orange.

Data collected as part of the use of the Service by a Signatory/User is intended for authorized internal services of Orange as well as service providers contributing to the processing of Data (Supplier of the electronic signature Service, electronic archiving provider).

Data for a Signatory shall be retained for ten years after the expiry of the Contract for purposes of legal archiving by Orange and the Supplier.

Data for a User with DocuSign Account will be kept until ninety (90) days after the end of the Service provided by Supplier to Orange.

The Signatory or User has a right of access and of rectification of Data concerning them. They also have a right to object to the processing of such Data for legitimate reasons, which he/she may exercise by email by writing to the address: group-dpo.donnees-personnelles@orange.com.

8. Governing Law & Jurisdiction:

These Terms of Use are governed by French law.

These Terms of Use and all matters arising from or in connection with the interpretation or enforcement of them, will be settled amicably in the nearest possible timeframe. In the absence of any conciliation, or in regards to dispute on the validity, interpretation or execution of these Terms of Use will be submitted to the French courts only.